



COMITE DIRECTEUR DE LA CULTURE, DU PATRIMOINE ET DU PAYSAGE (CDCPP)

CDCPP-Bu(2014)6

Strasbourg, 5 juin 2014

**5^e réunion du Bureau
Strasbourg, 24-25 juin 2014**

**Bureau du Conseil de l'Europe
55 Avenue Kléber, 75016 Paris**

INFORMATIONS CONCERNANT D'AUTRES ORGANES DU CONSEIL DE L'EUROPE

DOCUMENT POUR INFORMATION

Point 3.3 du projet d'Ordre du Jour

Le Bureau est invité à :

- prendre note des travaux d'autres organes du Conseil de l'Europe ;
- examiner le document en Annexe 2 sur « Le patrimoine menacé en Europe » en vue de le transmettre au Secrétariat du Comité des Ministres.

1. Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe

Les informations concernant les sessions de l'APCE sont disponibles sur le site <http://assembly.coe.int>.

Rapports présentant un intérêt pour les travaux du CDCPP :

Le patrimoine menacé en Europe

Rapporteur: Mme MARJANOVIC, Serbie, SOC

(pour adoption le 7 mars à Paris par la Commission permanente de l'APCE)

Lors de leur 1195^e réunion du 19 au 20 mars 2014, les Délégués du Comité des Ministres ont décidé de communiquer la Recommandation 2038 (2014) de l'Assemblée Parlementaire « Le patrimoine menacé en Europe » au CDCPP pour information, et commentaires éventuels avant le 30 juin 2014.

Le Secrétariat a ainsi préparé un projet de réponse envoyé le 7 mai 2014 aux participants à la 3^e réunion du CDCPP pour amendements éventuels avant le 30 mai 2014.

Conformément aux commentaires reçus (voir Annexe 1), le Secrétariat a préparé une version révisée (voir Annexe 2).

Le Bureau est invité à examiner ce document en vue de le transmettre au Secrétariat du Comité des Ministres.

Identités et diversité au sein de sociétés interculturelles

Rapporteur: M. Carlos COSTA NEVES, Portugal, EPP

(prévu pour adoption pendant en juin 2014)

La préservation de la culture dans les situations de crise et de post-crise

Rapporteur: Ms Ismeta DERVOS, Bosnia and Herzegovina, EPP

Promouvoir la diplomatie des villes dans le domaine de la culture

Rapporteur: Lord Dundee, Royaume-Uni, EDG

Démocratie culturelle

Rapporteur: Mme Vesna MARJANOVIĆ, Serbie, SOC

Bibliothèques et musées à l'ère de la culture participative

Rapporteur: Lady Eccles, Royaume-Uni, EDG

2. Congrès des pouvoirs locaux et régionaux du Conseil de l'Europe

Les informations concernant les sessions du Congrès sont disponibles sur le site www.coe.int/congress.

Une activité d'intérêt au CDCPP est la préparation d'un rapport « Modifier la vision de la diversité culturelle par l'éducation et la communication interculturelles », Rapporteur Nawel Rafik-Elmrini, adjointe au maire de Strasbourg. La préparation du rapport a été lancée lors de la conférence à ce sujet qui a été organisée à Ankara en juin de l'année dernière. Le rapport devrait être examiné lors de la session du Congrès en octobre 2014.

3. Accords partiels

i) Accord partiel élargi sur les Itinéraires culturels (APE)

Adhésions ou autres participations – [Site Internet](#)

Textes de base : [CM/Res\(2013\)66 - 18/12/2013](#) - [Statut](#)

Sites internet : http://www.coe.int/t/dg4/cultureheritage/culture/routes/default_FR.asp
http://www.culture-routes.lu/php/fo_index.php?lng=fr

Objectifs: aider à la création, la certification, l'évaluation et la promotion d'itinéraires culturels transnationaux, en tant que réseaux de coopération culturels qui stimulent les échanges, le dialogue interculturel, l'éducation à la culture et au patrimoine et au développement socio-économique durable.

Activités et résultats en 2014:

L'université d'été annuelle sera organisée par l'Institut européen des itinéraires culturels pour la troisième fois en juin 2014, cette année à Saint-Jacques de Compostelle. Une exposition des itinéraires a été montrée régulièrement dans divers lieux européens, le plus récemment au Parlement européen à Strasbourg pendant la session de février 2014 puis à Marseille à l'Institut culturel italien pour les Journées de l'Europe. La coopération s'est poursuivie avec la Commission européenne (création d'un Réseau d'études sur les itinéraires culturels et une proposition d'Erasmus + master conjoint, préparation d'un guide et d'autres initiatives, ainsi qu'avec l'OMT (éthique du tourisme, formation, salons du tourisme culturels), l'OCDE (études et sondages) et l'UNESCO. Le Forum consultatif annuel a été accueilli par l'Autriche au Hofburg d'Innsbruck en novembre 2013 (150 participants, sur invitation) et se tiendra à Baku en octobre 2014 sur proposition de l'Azerbaïdjan. Trois nouveaux itinéraires ont été certifiés en avril : Art Nouveau, la via Habsbourg et Atrium (architecture totalitaire du 20^e siècle).

ii) [Accord européen et méditerranéen sur les risques majeurs \(EUR-OPA\)](#)

Adhésions ou autres participations – [Site Internet](#)

Texte de base : [R\(87\)2 - 20/03/1987](#)

iii) **Fonds européens de soutien à la coproduction et à la diffusion des oeuvres de création cinématographiques et audiovisuelles "Eurimages"**

Adhésions ou autres participations – [Site Internet](#)

Textes de base : R(88)15 - 26/10/1988 : [Français](#)

(telle qu'amendée par R(89)6 - 15/06/1989; R(90)34 - 30/11/1990; R(92)3 - 10/02/1992; R(93)10 - 03/04/1993; R(98)10 - 02/07/1998; CM/Res(2013)57 - 11/12/2013)

http://www.coe.int/t/dg4/eurimages/default_FR.asp

Annexe 1

Commentaires reçus en réponse à la demande du Secrétariat

sur

Projet de commentaires du CDCPP à l'attention du Groupe de Rapporteurs sur l'éducation, la culture, le sport, la jeunesse et l'environnement (GR-C) concernant la Recommandation 2038 (2014) sur « Le patrimoine menacé en Europe »
de l'Assemblée Parlementaire du Conseil de l'Europe (APCE)

Espagne

De : ana.laborde@mecd.es [mailto:ana.laborde@mecd.es]

Envoyé : mardi 13 mai 2014 14:30

À : DEJEANT-PONS Maguelonne

Cc : HELM Alison; MARXER Ami-Francoise

Objet : RE: Draft comments on PACE Recommendation 2038(2014) "Europe's endangered heritage" /
Projet de commentaires concernant la Recommandation 2038(2014) de l'APCE "Le Patrimoine menacé en Europe"

Dear Maguelonne,
I agree with all the comments, best regards

Ana Laborde Marqueze

Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE)

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte
c/Pintor El Greco, 4 (Ciudad Universitaria)
28040 Madrid

Tf.: +34 915 504 553

e-mail: ana.laborde@mecd.es

Ukraine

De : Талала?ва Г.О. [mailto:anna_t@mincult.gov.ua]

Envoyé : mardi 13 mai 2014 16:21

À : HELM Alison

Cc : DEJEANT-PONS Maguelonne

Objet : Re: Draft comments on PACE Recommendation 2038(2014) "Europe's endangered heritage" /
Projet de commentaires concernant la Recommandation 2038(2014) de l'APCE "Le Patrimoine menacé en Europe"

Dear Madame,

We are pleased to propose you to add to the Draft comments on PACE Recommendation 2038 (2014) such a sub-paragraph (after the words: "In accordance with its Programme of Work for 2014-2015 [CDCPP(2014)6], the follow-up of the PACE Recommendation is ensured by"):

- providing support to member States on devising appropriate strategies and actions aimed at carrying out national obligations for preservation of endangered heritage during a crisis of any kind.

Would you please inform us if it is in tune with other sub-paragraphs to be included in the Draft comments?

Looking forward to your reply.

With best regards,

Anna Talalaieva
 International Cooperation Department
 Ministry of Culture of Ukraine
 E-mail: anna_t@mincult.gov.ua
 Tel./fax: +38 044 234 41 93

Slovak Republic / République slovaque

De : Slováková Nora [mailto:nora.slovakova1@culture.gov.sk]
Envoyé : jeudi 29 mai 2014 13:21
À : HELM Alison; DEJEANT-PONS Maguelonne
Cc : Krížiková Božena; Sarvaš Martin
Objet : Europe's endangered heritage

Dear Madam/ Sir,

Please find enclosed the statement of the Slovak Republic concerning the PACE's Recommendation 2038 (2014) and the CDCPP's comments.

Best regards,

Nora Slováková
 State Counsellor
 Division of International Cooperation
 Ministry of Culture of the Slovak Republic
 Nám. SNP 33
 813 31 Bratislava
 Tel: + 421-2-20482 325
 Fax: + 421-2-5441 5534
 E-mail: nora.slovakova@culture.gov.sk

Ministry of Culture of the Slovak Republic
 International Cooperation Section
 Námestie SNP 33, 813 31 Bratislava 1

Bratislava, May 28, 2014
 MK-475/2014-251/9353

Dear Sir/ Madam,

In connection with your E-mail dated 7 May 2014 concerning the draft comments of the Steering Committee for Culture, Heritage and Landscape (CDCPP) on the Parliamentary Assembly's Recommendation 2038 (2014) "Europe's endangered heritage" we would like to announce you, that the Slovak Republic does not add any amendments to the draft comments of the CDCPP.

Best regards,


 Mgr. Božena Krížiková
 Director General

Steering Committee for Culture, Heritage and Landscape
 Council of Europe
 F-67075 Strasbourg Cedex
 France

Tel.
 00 421 2/20482 111

Fax
 00421 2/54 41 55 34

e-mail: mksr@culture.gov.sk

internet: www.culture.gov.sk

Annexe 2

Projet de commentaires du CDCPP à l'attention du Groupe de Rapporteurs sur l'éducation, la culture, le sport, la jeunesse et l'environnement (GR-C) concernant la Recommandation 2038 (2014) sur « Le patrimoine menacé en Europe » de l'Assemblée Parlementaire du Conseil de l'Europe (APCE) établi par le Secrétariat sur la base des commentaires reçus (ajouts soulignés)

Le CDCPP

- remercie le Comité des Ministres de le consulter au sujet de la Recommandation 2038 (2014) de l'APCE « Le patrimoine menacé en Europe », afin de formuler d'éventuels commentaires pour le 30 juin 2014 ;
- se référant à son mandat tel qu'approuvé lors de la 1185^{ème} réunion des délégués du Comité des Ministres le 20 novembre 2013, formule les commentaires qui suivent :

Conformément à son Programme de travail pour 2014-2015 [CDCPP (2014)6], le suivi de la Recommandation de l'APCE est assuré par :

- un soutien aux Etats membres afin de définir des stratégies appropriées et des actions ayant pour objet de respecter les obligations de préservation du patrimoine menacé en tant de crise, de quelque sorte qu'elle soit ;
- l'application d'une approche intégrée pour élargir les concepts de la culture, du patrimoine et du paysage en termes de droits de l'homme et de démocratie pour le bien-être individuel et social des communautés et la promotion de l'idée du « vivre ensemble dans la diversité » ;
- le développement et l'utilisation des valeurs de la culture, du patrimoine et du paysage afin de promouvoir un modèle innovant pour la démocratie et la gouvernance en mettant l'accent sur la responsabilité et la participation ;
- la promotion du développement socio-économique durable à travers les ressources de la culture, du patrimoine et du paysage ;
- la mise en œuvre de l'approche développée par le Conseil de l'Europe autour de trois axes principaux :
 - Principes et valeurs,
 - Politiques et stratégies,
 - Action sur le terrain ;
- un soutien aux Etats membres par le biais de bonnes pratiques pour améliorer les espaces de vie, l'inclusion sociale et la qualité de vie, en conformité avec les Conventions de Grenade et de La Valette, ainsi qu'avec les Conventions de Faro et du Paysage et leurs plans d'action ;
- un renforcement des réseaux professionnels, tels que le Réseau européen du patrimoine, ainsi que des partenariats reflétant la diversité des compétences, des connaissances et de l'expérience nécessaires pour assurer l'innovation et la participation, en rassemblant des informations pertinentes sur une base de connaissances commune ;
- la promotion de l'inclusion sociale et la participation démocratique en mettant l'accent sur le patrimoine et la diversité, mises en œuvre par des actions sur le terrain et l'assistance technique spécifiques en fonction des besoins des Etats membres au niveau national, régional et local ;
- une assistance aux autorités dans l'élaboration des stratégies appropriées et le développement des capacités pour gérer et tirer parti de leurs ressources et des processus de développement socio-économique.